



SUBUMBRA

SPAKOVAO

Pojavio se
tokom selidbe, kada već
ponestade kofera
i napuniše se
kartonske kutije.

Spremaš se na put, a jedan gladni
crni najlonski džak ti je senka.

Šta ako si kojim slučajem
u njega spakovao
put?

RIBA-SUNCE OD JEDNE TONE

Žitelju crnog unutrašnjeg mora
što već osećaš se starim,
recimo da si neka zaboravljena
riba-sunce (*Mola mola*) od jedne tone
što čak i tami dno nastanjuje,
ili džak pun
mekih meduza duboko
pod talasima.

A možda to i nije džak meduza
već uginuli plavi kit (*Mysticeti*)
što pluta sa živim sećanjem
na poslednji zagrižaj vode
rožnatim sitima usta.

AKVARIJUM

Ono sveta što zakloniš od
sunca žednog vascele vlage
u stvari je akvarijum,
zapravo neko unutrašnje more,
zapravo rudničko jezerce,
ranjivi, drhtavi kubik
vode, jedno crno
bure što sunčevu toplotu
za vodu sabira.

IZNAD VODE

Iznad vode leti ptica,
na površini plovi joj slika,
iz dubine loveća
senka ih prati.

VRT TVOJE SENKE

Ako si sićušan, skoro neprimetan,
vrt tvoje senke tek čupava mahovinasta je fleka,
ako si goropadni div, onda – zujkava
padina pod vinogradom,
ako si mršav – vitka galerijska šuma,
ako si punan – onda more crno,
debelo unutrašnje jezero lokvanjem
načičkano,
ako ti je meso providno staklo,
suvi pesak ogradiće,
ili je u tebi od početka ta peščara;
svejedno šta će: ne vidiš se ti
već ono što si
u sebe skupio.

TVOJA I NEKA VEĆA SENKA

Staneš nakratko
i u tvojoj senci već kreće da raste...
Možda preuzima obris tvojih leđa
koja kao da je od sunca čuvaju,
dok ne padne veče (ona veća senka,
koja takođe zastaje nakratko),
jer sve što se suncu protivi
poklekne lišeno svetla.

HOSTA TVOJE SENKE

Stojiš i spoznajesh
za sobom hostu,
strepiš: šta ako kreneš a mali
nepravilni vrt što si ga dosad zaklanjao,
i tvoja senka što ga okružuje,
u međuvremenu pustiše korenje?
možeš da ideš samo ukруг
poput sunaca na nebu,
kao oko nekog
crnog magneta.

SUSRET SENKI

Da imamo dva sunca
naše senke bi se srele,
čak i da mi držimo rastojanje,

jer mi drugujemo radi njih,
premda se možda
i ne volimo.

DEŠAVANJE BEZIMENOG

Senka ti ne može imati ime,
nisu podložni imenovanju
ni te biljke, te životinje, ti pojmovi
koje tvoja senka iznedruje
a o senci biljke što voli senku,
o njenoj flori itd.
o višegeneracijskom, višedubinskom
bezimenstvu, o senci dubine,
o egzo- i endoistoriji senke,
o dešavanju bezimenstva...
i da ne govorimo.

CRNI NAJLONSKI DŽAK

Nezasit misli
da je senka crnog najlonskog džaka,
da je senka sitosti
glad.

Da je crni najlonski džak
na tlu senka uspravnog džaka
punog žutog kavijara.

Ali namena crnog džaka i jeste
ne dozvoliti nikakav uvid
i ne podržavati objašnjenja.

*(S mađarskog prevela **Draginja Ramadanski**)*